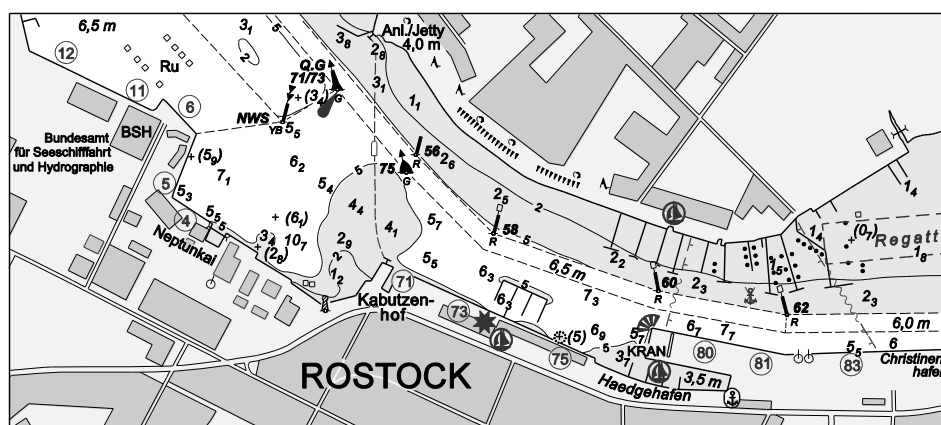


BUNDESAMT FÜR
SEESCHIFFFAHRT
UND
HYDROGRAPHIE

Nachrichten für Seefahrer *Notices to Mariners*

Amtliche Veröffentlichungen für die Seeschifffahrt
Official Maritime Publication

24. Juli 2020 · 151. Jahrgang
24 July 2020 · Volume 151



Nfs 29-30/2020

Karten, Leuchtfeuerverzeichnisse, Seehandbücher usw. bitte sofort berichtigen

Geographische Länge bezogen auf den Nullmeridian.
Kurse und Peilungen rechtweisend in Graden von 000° bis 360°.
Sektorengrenzen der Feuer von See aus.
Tragweiten für 10 sm meteorologische Sichtweite; Sichtweiten für 5 m Augeshöhe.
Tiefenangaben und trockenfallende Höhen bezogen auf das Kartennull.
Andere Höhen bezogen auf kartenspezifische Höhenbezugsflächen.
Entfernungsangaben in metrischen Maßen sowie in Seemeilen (sm) und Kabellängen (kbl).
Zeichen und Abkürzungen in den deutschen Seekarten siehe Karte 1/INT 1.
Weitere Abkürzungen und Erklärungen in der „Jährlichen Beilage zu den Nachrichten für Seefahrer“ (NfS) sowie im „Handbuch für Brücke und Kartenhaus“.

Übersetzungen

Die bereitgestellten englischen Übersetzungen sind ein Service für die internationale Schifffahrt. Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

Freiwillige Mitarbeit

Jeder Hinweis zur Vervollständigung oder Berichtigung der nautischen Veröffentlichungen dient der Seeschifffahrt. Beiträge erbitten wir an das:

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Neptunallee 5, 18057 Rostock
Telefon/*Telephone* +49 (0) 3 81 45 63-5 (Vermittlung/*operator*)
Telefax +49 (0) 3 81 45 63-9 48 (Vermittlung/*operator*)
E-Mail/*E-mail* nfs@bsh.de
Internet www.bsh.de

Die Inhalte dieses Werkes sind rechtlich geschützt. Die dadurch begründeten Rechte, insbesondere die der Übersetzung, des Nachdrucks, des Vortrags, der Entnahme von Abbildungen und Tabellen, der Verbreitung, der Mikroverfilmung oder der Vervielfältigung auf anderen Wegen und der Speicherung bleiben, auch bei nur auszugsweiser Verwertung, vorbehalten. Eine Vervielfältigung dieses Werkes oder von Teilen dieses Werkes ist auch im Einzelfall nur in den Grenzen der gesetzlichen Bestimmungen der Bundesrepublik Deutschland zulässig.

Verbindlicher Endpreis Monatsabonnement € 12,00 inkl. MwSt., Einzelheft € 3,50 inkl. MwSt. (zzgl. Postzustellgebühr)
(für den Europäischen Wirtschaftsraum gelten die Preise als „Unverbindliche Preisempfehlung“)

© Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Hamburg und Rostock 2020
www.bsh.de
ISSN-Nr. Druck 0027-7444
Digital 1437-4048

Charts, Lists of Lights, Sailing Directions etc. to be corrected immediately

*Geographic longitude referred to Greenwich meridian.
True courses and bearings in degrees from 000° to 360°.
Sector limits of lights from seaward.
Luminous ranges at 10 nautical miles meteorological visibility, at 5 m height of eye.
Depths and drying heights referred to Chart Datum.
Other heights referred to chart specific height datum.
Distances in metric units, nautical miles, and cable lengths.
For symbols and abbreviations used in the German nautical charts, please refer to Karte 1/INT 1.
Additional abbreviations and explanations are provided in the enclosure to the “Annual enclosure to the Notices to Mariners” (NfS) and in the “Handbuch für Brücke und Kartenhaus”.*

Translations

The provided English translations are a service for the international shipping. The German text version prevails in any case.

Voluntary cooperation

Any information provided to supplement or correct nautical publications supports the safety of navigation. Such information should be sent to:

The contents of this publication are protected by copyright. All rights are reserved, specifically the rights of translation, reprinting, recitation, reuse of illustrations and tables, promulgation, reproduction on microfilm or in any other way, as well as the right of storage, either in whole or in part. Reproduction of this publication or parts of this publication is permitted only under the provisions of German law, also in individual cases.

Fixed price per month € 12.00 incl. VAT, single issue € 3.50 incl. VAT (plus postage)

(In the European Economic Area, the above prices are recommended prices)

© Federal Maritime and Hydrographic Agency
Hamburg and Rostock 2020
www.bsh.de
ISSN-Nr. Print 0027-7444
Digital 1437-4048

P- und T-Berichtigungen/P and T corrections

Nach den Nachrichten für Seefahrer Heft 01/2018 bis zum Heft 27-28/2020

According to the German Notices to Mariners (NfS) issue 01/2018 to issue 27-28/2020

Neuerscheinungen des BSH/New BSH publications

Bücher/Books: –

Karten/Charts: 47/INT 1454, 1640, 1650

Teil 1 – Berichtigungen zu den Karten/Part 1 – Corrections to charts**Nordsee/North Sea**

| | | | | | |
|----|------|------|------|------|------|
| 44 | 90 | 1130 | 1230 | 1611 | 1640 |
| 46 | 91 | 1170 | 1610 | 1620 | 1650 |
| 47 | 1120 | | | | |

Ostsee/Baltic Sea

| | | | | | |
|----|----|-----|------|------|------|
| 30 | 36 | 64 | 1513 | 1671 | 2911 |
| 31 | 41 | 163 | | | |

Teil 2 – Berichtigungen zu den Seebüchern/Part 2 – Corrections to nautical publications

keine/nil

Teil 3 – Mitteilungen/Part 3 – Notifications

- DE. Nordsee. Deutsche Bucht. NW-lich von Helgoland. Artillerie-, Flugkörper- und Torpedoschießübungen/DE. North Sea. German Bight. Waters NW of Heligoland. Artillery, missile and torpedo firing exercises
- DE. Ostsee. Deutsche Ostseeküste. Kieler Bucht. Artillerie- und Torpedoschießübungen/DE. Baltic Sea, German Coast. Kiel Bight. Artillery and torpedo firing exercises
- DE. Ostsee. Deutsche Ostseeküste. Pommersche Bucht. Artillerie- und Torpedoschießübungen/DE. Baltic Sea, German Coast. Pommerania Bight. Artillery and torpedo firing exercises
- DE. Regional, Nord- und Ostsee. BSH. Bekanntmachungen. Fortschreibung des Flächenentwicklungsplans 2019/DE. North Sea and Baltic Sea region. BSH. Notifications. Revision of the Site Development Plan 2019
- DE. Ostsee. BSH. Bekanntmachungen. Grenzüberschreitende Beteiligung nach der Espoo-Konvention/DE. Baltic Sea. BSH. Notifications. Transboundary participation according Espoo-convention
- DE. BSH. Nautischer Informationsdienst. Seebücher/DE. BSH. Navigational Information Service. Nautical Publications
- DE. BSH. Nautischer Informationsdienst. Liste der Berichtigungen und Mitteilungen/DE. BSH. Navigational Information Service. List of corrections and notifications
- DE. BSH. Nautischer Informationsdienst. Liste der Seegebiete und der zugeordneten Seekarten/DE. BSH. Navigational Information Service. List of sea areas and associated charts

Beilagen/Enclosures

- DE. BSH. Deckblätter zu den Karten. 2911/DE. BSH. Blocks (Chartlets) for charts. 2911

P- und T-Berichtigungen/*P and T corrections***Gültige P- und T-Berichtigungen**
vom 24. Juli 2020***P and T Corrections in force***
*dated 24 July 2020*Nach den Nachrichten für Seefahrer
Heft 01/2018 bis zum Heft 27-28/2020*According to the German Notices to Mariners (NfS)*
issue 01/2018 to issue 27-28/2020

| Karten-Nr. <i>Chart No.</i> | NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i> | Karten-Nr. <i>Chart No.</i> | NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i> |
|--------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------|
| T 26 | 2020: 13 | T 163 | 2020: 23 |
| T 30 | 2020: 23 | T 1000 | 2020: 20 |
| T 31 | 2020: 23 | T 1120 | 2020: 11 |
| T 35 | 2020: 23 | T 1130 | 2020: 11 |
| T 36 | 2020: 23 | T 1220 | 2020: 08 |
| T 37 | 2020: 23 | T 1240 | 2020: 08 |
| T 43 | 2020: 23 | T 1310 | 2020: 17 |
| T 50 | 2020: 20 | T 1360 | 2020: 08 |
| T 52 | 2020: 27–28 | T 1410 | 2020: 01–02 |
| T 90 | 2020: 11 | T 1511 | 2020: 12 |
| T 91 | 2020: 11 | T 1513 | 2018: 34 |
| T 98 | 2020: 26 | T 1514 | 2020: 15, 18, 20 |
| T 151 | 2018: 50 | T 1610 | 2020: 08 |
| | 2020: 04 | T 1641 | 2020: 23 |
| T 162 | 2019: 01 | T 1671 | 2020: 23 |

Teil 1/Part 1**Berichtigungen zu den Karten/*Corrections to charts*****Nordsee/North Sea**

★ 44

Cuxhaven

INT 1452

Letzte NfS:

27-28/20

Ersetze
Replacedurch
by

53° 52,71' N 008° 43,05' E

PlanErsetze
Replacedurch
by

53° 52,709' N 008° 43,054' E

(WSA Cuxhaven 76/20) 29-30/20

★ 46

Neufeld-Reede Ost

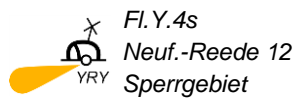
INT 1453

Letzte NfS:

27-28/20

Verlege

Relocate



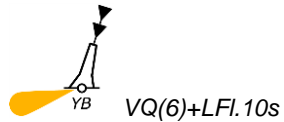
nach

to 53° 52,53' N 009° 03,00' E



nach

to 53° 52,37' N 009° 03,13' E



nach

to 53° 52,22' N 009° 03,26' E

Trage ein

Insert



zwischen

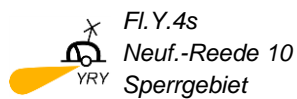
between 53° 52,53' N 009° 03,00' E

53° 52,22' N 009° 03,26' E

53° 52,15' N 009° 03,01' E

Streiche

Delete



53° 52,5' N 009° 02,8' E



zwischen

between 53° 52,5' N 009° 03,0' E

53° 52,5' N 009° 02,8' E

53° 52,2' N 009° 03,0' E



zwischen

between 53° 52,3' N 009° 03,2' E

53° 52,2' N 009° 03,0' E

(WSA Cuxhaven 79/20) 29-30/20

★ 47

Die Elbe von Brokdorf bis Wedel

INT 1454

Letzte NfS:

25/20

NEUE AUSGABE/NEW EDITION

(BSH N2/20) 29-30/20

★ 90

Emshörnrinne. Dukegat

INT 1461

Letzte NfS:

27-28/20

Verlege

Relocate

O 39

nach

to 53° 28,88' N 006° 53,73' E



O 42

nach

to 53° 28,76' N 006° 53,95' E

Schüttstelle
Dukegat A

nach

to 53° 27,89' N 006° 52,79' E

Schüttstelle
Dukegat B

nach

to 53° 27,07' N 006° 54,11' E



O 50

nach

to 53° 26,33' N 006° 56,72' E

(WSA Ems-Nordsee 91, 92, 96/20) 29-30/20

★ 91

Emshörnrinne. Dukegat

INT 1462

Letzte NfS:

27-28/20

Verlege

Relocate

O 39

nach

to 53° 28,88' N 006° 53,73' E



O 42

nach

to 53° 28,76' N 006° 53,95' E

Schüttstelle
Dukegat A

nach

to 53° 27,89' N 006° 52,79' E

Schüttstelle
Dukegat B

nach

to 53° 27,07' N 006° 54,11' E



O 50

nach

to 53° 26,33' N 006° 56,72' E



O 52

nach

to 53° 25,60' N 006° 57,07' E

Streiche
Delete



zwischen
between

53° 27,96' N 006° 52,92' E
53° 28,00' N 006° 53,02' E
53° 27,89' N 006° 53,33' E
53° 27,42' N 006° 54,12' E
53° 27,19' N 006° 54,31' E
53° 27,14' N 006° 54,24' E
53° 27,96' N 006° 52,92' E

Schüttstelle in dem Gebiet
Spoil Ground in the area



zwischen
between

53° 25,99' N 006° 56,49' E
53° 26,04' N 006° 56,84' E
53° 25,41' N 006° 57,09' E
53° 25,37' N 006° 56,72' E
53° 25,99' N 006° 56,49' E

Schüttstelle in dem Gebiet
Spoil Ground in the area

Trage ein
Insert



zwischen
between

53° 27,93' N 006° 52,89' E
53° 27,82' N 006° 53,21' E
53° 27,34' N 006° 53,99' E
53° 27,12' N 006° 54,18' E
53° 27,07' N 006° 54,11' E
53° 27,89' N 006° 52,79' E
53° 27,93' N 006° 52,89' E

Schüttstelle in dem Gebiet
Spoil Ground in the area



zwischen
between

53° 25,84' N 006° 56,39' E
53° 25,29' N 006° 56,96' E
53° 25,16' N 006° 56,66' E
53° 25,71' N 006° 56,07' E
53° 25,84' N 006° 56,39' E

Schüttstelle in dem Gebiet
Spoil Ground in the area

(WSA Ems-Nordsee 91, 92, 96/20) 29-30/20

★ 1120

Emshörnrinne. Dukegat

Letzte NfS:
27-28/20

Verlege
Relocate



O 39

nach

to 53° 28,88' N 006° 53,73' E



O 42

nach

to 53° 28,76' N 006° 53,95' E



Schüttstelle
Dukegat A

nach

to 53° 27,89' N 006° 52,79' E



Schüttstelle
Dukegat B

nach

to 53° 27,07' N 006° 54,11' E



O 50

nach

to 53° 26,33' N 006° 56,72' E

(WSA Ems-Nordsee 91, 92, 96/20) 29-30/20

★ 1130

Emshörnrinne. Dukegat

Letzte NfS:

27-28/20

Verlege

Relocate

O 39

nach

to 53° 28,88' N 006° 53,73' E



O 42

nach

to 53° 28,76' N 006° 53,95' E

Schüttstelle
Dukegat A

nach

to 53° 27,89' N 006° 52,79' E

Schüttstelle
Dukegat B

nach

to 53° 27,07' N 006° 54,11' E



O 50

nach

to 53° 26,33' N 006° 56,72' E



O 52

nach

to 53° 25,60' N 006° 57,07' E

Streiche

Delete

zwischen

between

53° 27,96' N 006° 52,92' E

53° 28,00' N 006° 53,02' E

53° 27,89' N 006° 53,33' E

53° 27,42' N 006° 54,12' E

53° 27,19' N 006° 54,31' E

53° 27,14' N 006° 54,24' E

53° 27,96' N 006° 52,92' E

Schüttstelle

in dem Gebiet
in the area

zwischen

between

53° 25,99' N 006° 56,49' E

53° 26,04' N 006° 56,84' E

53° 25,41' N 006° 57,09' E

53° 25,37' N 006° 56,72' E

53° 25,99' N 006° 56,49' E

Schüttstelle

in dem Gebiet
in the area

Trage ein
Insert

— — — — —

zwischen
between

53° 27,93' N 006° 52,89' E
53° 27,82' N 006° 53,21' E
53° 27,34' N 006° 53,99' E
53° 27,12' N 006° 54,18' E
53° 27,07' N 006° 54,11' E
53° 27,89' N 006° 52,79' E
53° 27,93' N 006° 52,89' E

Schüttstelle

in dem Gebiet
in the area

— — — — —

zwischen
between

53° 25,84' N 006° 56,39' E
53° 25,29' N 006° 56,96' E
53° 25,16' N 006° 56,66' E
53° 25,71' N 006° 56,07' E
53° 25,84' N 006° 56,39' E

Schüttstelle

in dem Gebiet
in the area

(WSA Ems-Nordsee 91, 92, 96/20) 29-30/20

★ 1170

Neßmersieler Balje

Letzte NfS:
27-28/20

Trage ein
Insert

¹_t und streiche ²₈ dicht S-lich
and delete close S

53° 42,60' N 007° 21,09' E

Anmerkung: Die 2-m-Tiefenlinie ist entsprechend S-lich zu verlegen

Remark: The 2m depth contour has to be relocated accordingly southwards

(WSA Ems-Nordsee, Peilplan 76021/20) 29-30/20

★ 1230

Minsener Balje

Letzte NfS:
24/20

Streiche
Delete



G B 9a

53° 45,7' N 008° 00,1' E

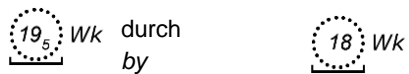
(WSA Weser-Jade-Nordsee 66/20) 29-30/20

★ 1610

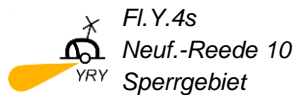
Cuxhaven. Neufeld-Reede Ost

Letzte NfS:

27-28/20

Ersetze
Replace

53° 52,71' N 008° 43,05' E

Streiche
Delete

53° 52,5' N 009° 02,8' E

zwischen
between

53° 52,5' N 009° 02,8' E

53° 52,4' N 009° 02,8' E

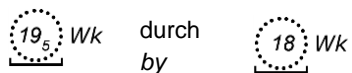
(WSA Cuxhaven 76, 79/20) 29-30/20

★ 1611

Cuxhaven

Letzte NfS:

26/20

Ersetze
Replace

53° 52,709' N 008° 43,054' E

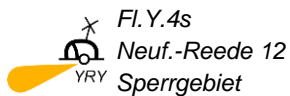
(WSA Cuxhaven 76/20) 29-30/20

★ 1620

Neufeld-Reede Ost

Letzte NfS:
27-28/20

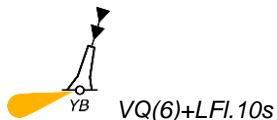
Verlege
Relocate



nach
to 53° 52,53' N 009° 03,00' E



nach
to 53° 52,37' N 009° 03,13' E



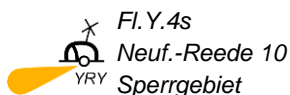
nach
to 53° 52,22' N 009° 03,26' E

Trage ein
Insert



zwischen
between 53° 52,53' N 009° 03,00' E
53° 52,22' N 009° 03,26' E
53° 52,15' N 009° 03,01' E

Streiche
Delete



53° 52,5' N 009° 02,8' E



zwischen
between 53° 52,5' N 009° 03,0' E
53° 52,5' N 009° 02,8' E
53° 52,2' N 009° 03,0' E



zwischen
between 53° 52,3' N 009° 03,2' E
53° 52,2' N 009° 03,0' E

(WSA Cuxhaven 79/20) 29-30/20

★ 1640

Die Elbe von Glückstadt bis Pagensand

Letzte NfS:
24/20

NEUE AUSGABE/NEW EDITION

(BSH N2/20) 29-30/20

★ 1650

Die Elbe von Pagensand bis Stadersand

Letzte NfS:
25/20

NEUE AUSGABE/NEW EDITION

(BSH N2/20) 29-30/20

Ostsee/Baltic Sea

★ 30

Øjet

INT 1353

3004

Letzte NfS:

27-28/20

Streiche

Delete

Warn-St.

54° 36,5' N 011° 00,4' E

(WSA Lübeck 136(T)/20) 29-30/20

★ 31

Øjet

INT 1357

3004

Letzte NfS:

27-28/20

Streiche

Delete

Warn-St.

54° 36,5' N 011° 00,4' E

(WSA Lübeck 136(T)/20) 29-30/20

★ 36

Fehmarnbelt. Gedser Rev. Øjet. Kadetrinne

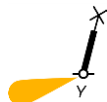
INT 1352

3005

Letzte NfS:

27-28/20

Trage ein

InsertFI(5)Y.20s
Mess-G.

54° 34,286' N 011° 32,836' E

54° 25,807' N 011° 37,800' E

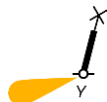
54° 30,902' N 012° 07,137' E

Streiche

Delete

Warn-St.

54° 36,5' N 011° 00,4' E

FI(5)Y.20s
ODAS

54° 25,2' N 012° 08,5' E

(WSA Lübeck 136(T)/20; DK GST 24/387, 389/20; WSA Stralsund 65/20) 29-30/20

★ 41

3003

Letzte NfS:

41/19

LollfußErsetze
*Replace***Plan J**• durch
by

54° 30,630' N 009° 32,830' E

(WSA Lübeck 142/20) 29-30/20

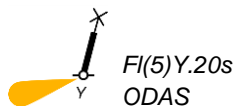
★ 64

INT 1304

Letzte NfS:

20/20

Streiche

Delete

54° 25,2' N 012° 08,5' E

(WSA Stralsund 65/20) 29-30/20

★ 163

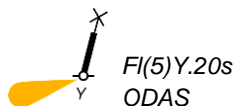
INT 1351

3005

Letzte NfS:

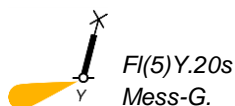
23/20

Streiche

Delete

54° 25,2' N 012° 08,5' E

Trage ein

Insert

54° 30,902' N 012° 07,137' E

54° 42,298' N 012° 17,148' E

(WSA Stralsund 65/20; DK GST 24/389/20) 29-30/20

★ 1513

3006

Letzte NfS:

18/20

Trage ein

Insert 1_7 und streiche
and delete 0_8 dicht dabei
close by

54° 02,015' N 013° 55,600' E

(Geolngs, Peilplan 20190905-09) 29-30/20

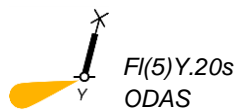
★ 1671

INT 1354

Letzte NfS:

23/20

Streiche

*Delete***Kadetrinne**

54° 25,2' N 012° 08,5' E

(WSA Stralsund 65/20) 29-30/20

2911

INT 1200

Letzte NfS:

22/20

Mariners' Routeing Guide Baltic Sea

Deckblatt vom 10.07.2020

Block dated 10.07.2020

(BSH N2/20) 29-30/20

Beilagen/*Enclosures*

DE. BSH. Deckblätter zu den Karten. 2911

DE. BSH. Blocks (Chartlets) for charts. 2911

(BSH N2/20) 29-30/20

Teil 2/Part 2

Berichtigungen zu den Seebüchern/*Corrections to nautical publications*

(Gültig bis zur nächsten Ausgabe)

(*Valid till next edition*)

keine/*nil*

Teil 3/Part 3 Mitteilungen/Notifications

- ★ DE. Nordsee. Deutsche Bucht. NW-lich von Helgoland. Artillerie-, Flugkörper- und Torpedoschießübungen

- ★ DE. North Sea. German Bight. Waters NW of Heligoland. Artillery, missile and torpedo firing exercises

Gebiet/area 1

- a) 54° 40,0' N 006° 30,0' E
- b) 54° 40,0' N 006° 56,0' E
- c) 54° 30,0' N 006° 51,0' E
- d) 54° 24,0' N 007° 00,0' E

- e) 54° 15,0' N 007° 00,0' E
- f) 54° 15,0' N 006° 30,0' E
- a) 54° 40,0' N 006° 30,0' E

Gebiet/area 2

- a) 54° 40,0' N 007° 13,0' E
- b) 54° 40,0' N 007° 27,0' E
- c) 54° 20,0' N 007° 27,0' E

- d) 54° 20,0' N 007° 13,0' E
- a) 54° 40,0' N 007° 13,0' E

Vom 1. Juli bis 31. Dezember 2020 finden im Gebiet 1 Artillerie- und Flugkörperschießübungen und im Gebiet 2 Torpedoschießübungen statt. Es wird bei Tag und Nacht geschossen, soweit das Schussfeld frei ist. Eine Absperrung findet nicht statt.

From 1 July to 31 December 2020, the above area 1 will be affected by artillery and missile firing exercises, and area 2 by torpedo exercises. The firing practices will be performed by day and night if the shooting range is clear. The region will remain open for navigation.

Bei Schießübungen zeigen die beteiligten Fahrzeuge das Signal NE 4 nach dem Internationalen Signalebuch. Falls sich Fahrzeuge bei Dunkelheit der Schießscheibe in gefährdender Weise nähern, schießt der Scheibenschlepper Leuchtkugeln mit weißen Sternen und leuchtet die Schießscheibe an. Fahrzeuge, die an den Schießübungen beteiligt sind, führen nur die in den KVR bzw. in der SeeSchStrO vorgeschriebenen Lichter und Signalkörper.

During the firing practices vessels will show the signal NE 4 in accordance with the International Code of Signals. During darkness the towing tug will fire white star signals and light up the target in dangerous encounter situations. Vessels participating in the firing practices will show only the lights and shapes required by COLREG and the Traffic Regulations for Navigable Waterways.

(WSA Cuxhaven 78/20) 29-30/20

★ **DE. Ostsee. Deutsche Ostseeküste. Kieler Bucht. Artillerie- und Torpedoschießübungen**

★ **DE. Baltic Sea, German Coast. Kiel Bight. Artillery and torpedo firing exercises**

Gebiet Kieler Bucht/area Kiel Bight

- a) 54° 46,0' N 010° 05,0' E
- b) 54° 46,0' N 010° 23,5' E
- c) 54° 42,0' N 010° 35,0' E
- d) 54° 30,0' N 010° 35,0' E
- e) 54° 30,0' N 010° 10,0' E

- f) 54° 29,0' N 010° 05,8' E
- g) 54° 28,8' N 010° 03,8' E
- h) 54° 28,8' N 010° 03,0' E
- i) 54° 39,0' N 010° 05,0' E
- a) 54° 46,0' N 010° 05,0' E

Vom 1. Juli bis 31. Dezember 2020 finden im o.g. Gebiet Schießübungen statt. Es wird bei Tag und Nacht geschossen, soweit das Schussfeld frei ist. Die durch das Schießgebiet führenden Wege (Kiel-Flensburg-Weg, Kiel-Ostsee-Weg) werden nicht beschossen. Eine Absperrung findet nicht statt.

From 1 July to 31 December 2020, the above area will be affected by firing practices. The firing practices will be performed by day and night if the shooting range is clear. The shipping routes crossing the area (Kiel-Flensburg route, Kiel-Baltic Sea route) are always safe. The region will remain open for navigation.

Bei Schießübungen zeigen die beteiligten Fahrzeuge das Signal NE 4 nach dem Internationalen Signalbuch. Falls sich Fahrzeuge bei Dunkelheit der Schießscheibe in gefahrdrohender Weise nähern, schießt der Scheibenschlepper Leuchtkugeln mit weißen Sternen und leuchtet die Schießscheibe an. Fahrzeuge, die an den Schießübungen beteiligt sind, führen nur die in den KVR bzw. in der SeeSchStrO vorgeschriebenen Lichter und Signalkörper.

During the firing practices vessels will show the signal NE 4 in accordance with the International Code of Signals. During darkness the towing tug will fire white star signals and light up the target in dangerous encounter situations. Vessels participating in the firing practices will show only the lights and shapes required by COLREG and the Traffic Regulations for Navigable Waterways.

(WSA Lübeck 140/20) 29-30/20

★ **DE. Ostsee. Deutsche Ostseeküste. Pommer-
sche Bucht. Artillerie- und Torpedoschieß-
übungen**

★ **DE. Baltic Sea, German Coast. Pommerania
Bight. Artillery and torpedo firing exercises**

Gebiet 1 Pommersche Bucht/area 1 Pommern Bight

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| a) 54° 40,0' N 013° 57,5' E | e) 54° 27,0' N 014° 08,0' E |
| b) 54° 40,0' N 014° 20,0' E | f) 54° 27,0' N 014° 00,0' E |
| c) 54° 20,0' N 014° 17,0' E | g) 54° 37,8' N 013° 51,5' E |
| d) 54° 20,0' N 014° 08,0' E | a) 54° 40,0' N 013° 57,5' E |

Gebiet 2 Arkona/area 2 Arkona

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| a) 54° 51,0' N 013° 09,0' E | f) 54° 43,0' N 013° 30,0' E |
| b) 54° 51,0' N 013° 30,0' E | g) 54° 43,0' N 013° 00,0' E |
| c) 54° 47,0' N 013° 45,0' E | h) 54° 47,5' N 013° 00,0' E |
| d) 54° 37,5' N 013° 45,0' E | a) 54° 51,0' N 013° 09,0' E |
| e) 54° 37,5' N 013° 30,0' E | |

Vom 6. Juli bis 31. Dezember 2020 finden im Gebiet 1 Artillerieschießübungen und im Gebiet 2 Torpedoschießübungen statt. Es wird bei Tag und Nacht geschossen, soweit das Schussfeld frei ist. Eine Absperrung findet nicht statt.

From 6 July to 31 December 2020, the above area 1 will be affected by artillery firing exercises, and area 2 by torpedo exercises. The firing practices will be performed by day and night if the shooting range is clear. The region will remain open for navigation.

Bei Schießübungen zeigen die beteiligten Fahrzeuge das Signal NE 4 nach dem Internationalen Signalbuch. Falls sich Fahrzeuge bei Dunkelheit der Schießscheibe in gefahrdrohender Weise nähern, schießt der Scheibenschlepper Leuchtkugeln mit weißen Sternen und leuchtet die Schießscheibe an. Fahrzeuge, die an den Schießübungen beteiligt sind, führen nur die in den KVR bzw. in der SeeSchStrO vorgeschriebenen Lichter und Signalkörper.

During the firing practices vessels will show the signal NE 4 in accordance with the International Code of Signals. During darkness the towing tug will fire white star signals and light up the target in dangerous encounter situations. Vessels participating in the firing practices will show only the lights and shapes required by COLREG and the Traffic Regulations for Navigable Waterways.

(WSA Stralsund 66/20) 29-30/20

- ★ **DE. Regional, Nord- und Ostsee. BSH. Bekanntmachungen. Fortschreibung des Flächenentwicklungsplans 2019**

Fortschreibung des Flächenentwicklungsplans für die deutsche Nord- und Ostsee; Unterrichtung über den Anhörungstermin zu dem Vorentwurf des Flächenentwicklungsplans 2020, den Entwürfen des Untersuchungsrahmens für die Umweltberichte und der Stellungnahme der Übertragungsnetzbetreiber

Das BSH hat am 19. Juni 2020 die Einleitung des Verfahrens zur Fortschreibung und Änderung des Flächenentwicklungsplans (FEP) und den voraussichtlichen Umfang der Fortschreibung und Änderung öffentlich bekannt gemacht. Zudem hat das BSH den Vorentwurf für den FEP 2020 und die Entwürfe der Untersuchungsrahmen für die Umweltberichte (Nord- und Ostsee) im Rahmen der Strategischen Umweltprüfung am 19. Juni 2020 veröffentlicht und die entsprechenden Beteiligungen eingeleitet.

Die Konsultationsdokumente sowie weitere Informationen sind auf der Internetseite des BSH abrufbar:

https://www.bsh.de/DE/THEMEN/Offshore/Meeresfachplanung/meeresfachplanung_node.html

Es bestand die Möglichkeit, bis zum 20. Juli 2020 schriftlich oder elektronisch Stellung zu nehmen. Auf die öffentliche Bekanntmachung in den Nachrichten für Seefahrer vom 19. Juni 2020, die auch auf der Internetseite des BSH abrufbar ist, wird hingewiesen.

https://www.bsh.de/SharedDocs/Meldungen_Oeffentl_Bekanntmachungen/_Meldungen/2020/Bekanntmachung_Fortschreibung_FEP.html

Darüber hinaus wird zur Besprechung des Vorentwurfs des Flächenentwicklungsplans 2020, der Entwürfe des Untersuchungsrahmens und der Stellungnahme der Übertragungsnetzbetreiber ein öffentlicher Anhörungstermin durchgeführt.

Der Anhörungstermin findet als Online-Konferenz statt am

Dienstag, 11. August 2020 von 10:00 Uhr bis voraussichtlich 17:00 Uhr

- ★ **DE. North Sea and Baltic Sea region. BSH. Notifications. Revision of the Site Development Plan 2019**

Revision of the Site Development Plan for the German North Sea and Baltic Sea; information on the hearing on the preliminary draft of the Site Development Plan 2020, the drafts of the investigation framework for the environmental reports and the statement of the transmission system operators

On 19 June 2020, the BSH publicly announced the initiation of the procedure for revising and amending the Site Development Plan (FEP) and the anticipated scope of the revision and amendment. In addition, the BSH published the preliminary draft for the FEP 2020 and the draft investigation frameworks for the environmental reports (North Sea and Baltic Sea) as part of the strategic environmental assessment on 19 June 2020 and initiated the corresponding participations.

The consultation documents and further information are available on the BSH website:

https://www.bsh.de/DE/THEMEN/Offshore/Meeresfachplanung/meeresfachplanung_node.html

It was possible to submit written or electronic comments until 20 July 2020. Reference is made to the public announcement in the Notices to Mariners (Nachrichten für Seefahrer) of 19 June 2020, which is also available on the BSH website.

https://www.bsh.de/SharedDocs/Meldungen_Oeffentl_Bekanntmachungen/_Meldungen/2020/Bekanntmachung_Fortschreibung_FEP.html

In addition, a public hearing will be held to discuss the preliminary draft of the Site Development Plan 2020, the draft investigation framework and the statement of the transmission system operators.

The hearing will take place as an online conference on

Tuesday, 11 August 2020 from 10:00 a.m. until presumably 05:00 p.m.

Auf Aufforderung der Bundesnetzagentur werden die Übertragungsnetzbetreiber eine gemeinsame Stellungnahme zum Vorentwurf abgeben. Da auch diese Gegenstand des Anhörungstermins sein wird, wird die Stellungnahme vor dem Termin auf der Internetseite des BSH veröffentlicht (www.bsh.de).

Zur besseren Vorbereitung des Termins wird um Anmeldung der Teilnehmer und Teilnehmerinnen nach Möglichkeit mit Angabe der jeweiligen E-Mail-Adressen bis zum 31. Juli 2020 unter folgender Adresse gebeten,
per E-Mail an EingangOdM@bsh.de oder an:

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Abteilung O/O33 (Ordnung des Meeres)
Bernhard-Nocht-Str. 78
20359 Hamburg

Die notwendigen Informationen für die Teilnahme an der Online-Konferenz werden rechtzeitig vor dem Termin mitgeteilt bzw. können auf Nachfrage zur Verfügung gestellt werden.

Im Auftrag
Anna Hunke

At the request of the Federal Network Agency, Transmission System Operators will issue a joint written statement on the preliminary draft. As the statement will also be subject of the hearing, it will be published on the website of the Federal Maritime and Hydrographic Agency (www.bsh.de).

For better preparation of the hearing, participants are kindly requested to register by 31 July 2020, if possible with their respective e-mail addresses, at the following address

by e-mail to EingangOdM@bsh.de or to:

Federal Maritime and Hydrographic Agency
Division O/O33 (Order of the Sea)
Bernhard-Nocht-Str. 78
20359 Hamburg

The necessary information for participating the online conference will be provided in time before the hearing or can be made available on request.

For the Federal Maritime and Hydrographic Agency
Anna Hunke

(BSH O3/20) 29-30/20

★ **DE. Ostsee. BSH. Bekanntmachungen. Grenzüberschreitende Beteiligung nach der Espoo-Konvention**

Bekanntmachung des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie zur grenzüberschreitenden Beteiligung nach der Espoo-Konvention über den UVP-Bericht zur Errichtung und zum Betrieb des Windparks „Kriegers Flak“ im Bereich der schwedischen Wirtschaftszone der Ostsee

Vattenfall Vind AB (Vattenfall) ist gemäß dem Gesetz über die schwedische Wirtschaftszone (Lag om Sveriges ekonomiska zon, SEZ) berechtigt, innerhalb eines abgegrenzten Bereichs – des für die Windenergieerzeugung vorgesehenen Gebietes – in der schwedischen Zone einen Windpark mit 128 Windkraftwerken mit einer Gesamthöhe von bis zu 170 Metern zu errichten.

Vattenfall möchte eine Genehmigung zur Erhöhung der Gesamthöhe der Windkraftwerke auf bis zu 280 Meter erhalten sowie eine Verlängerung der Frist für den Beginn der Bau- und Anlagenerrichtungsmaßnahmen, die für die Aufnahme des Betriebs erforderlich sind, auf den 31.12.2027 erwirken. Hierfür sind gemäß SEZ ein Antrag auf Änderung der Genehmigung sowie ein Antrag auf Genehmigung gemäß § 28 Kapitel 7 des Umweltgesetzbuchs betreffend die Auswirkungen des Projekts auf die Erhaltungswerte innerhalb des Natura-2000-Gebiets „Sydvästskånes utsjövatten“ (Südwestschonisches Riffgewässer) erforderlich.

Die schwedische Umweltschutzbehörde hat mit Schreiben vom 24. Juni 2020 das Konsultationsverfahren gemäß Artikel 5 des Übereinkommens über die Umweltverträglichkeitsprüfung im grenzüberschreitenden Rahmen (Espoo-Konvention) eröffnet und dem Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie Unterlagen übersandt. Folgende Unterlagen werden auf der BSH-Webseite

www.bsh.de (Bekanntmachungen)

in der Zeit vom **24.07.2020 bis zum 24.08.2020** zur Verfügung gestellt:

- eine nichttechnische Zusammenfassung des UVP-Berichts
- Bericht über die grenzüberschreitenden Auswirkungen vom April 2020

★ **DE. Baltic Sea. BSH. Notifications. Transboundary participation according Espoo-convention**

Notification by the Federal Maritime and Hydrographic Agency concerning transboundary participation according Espoo-convention on the EIA-reports on the construction and operation of the two wind farms "Kriegers Flak" in the area of the Swedish economic zone of the Baltic Sea

Under the Act on the Swedish Economic Zone (Lag om Sveriges ekonomiska zon, SEZ), Vattenfall Vind AB (Vattenfall) is entitled to construct a wind farm with 128 wind turbines with a total height of up to 170 metres within a limited area - the area designated for wind energy production - in the Swedish zone.

Vattenfall wishes to obtain permission to increase the total height of the wind turbines to 280 metres and to extend the deadline for the commencement of the construction and erection work required for the start of operations to 31 December 2027. According to the SEZ, this requires an application for modification of the permit and an application for a permit according to § 28 Chapter 7 of the Environmental Code regarding the impact of the project on the conservation values within the Natura 2000 area "Sydvästskånes utsjövatten" (South West Scania Reef Waters).

By letter dated 24 June 2020, the Swedish Environmental Protection Agency opened the consultation procedure according to Article 5 of the Espoo Convention and submitted the following documents, which are available on the BSH website at

www.bsh.de (Bekanntmachungen).

*in the period from **24 July 2020 to 24 August 2020:***

- *a non-technical summary of the EIA report*
- *April 2020 report on transboundary impacts*

Schriftliche Stellungnahmen zu den grenzüberschreitenden Umweltauswirkungen in der deutschen ausschließlichen Wirtschaftszone der Ostsee bezogen auf die Änderung des Vorhabens bzw.- UVP- Berichts können bis zum

bis zum 24. September 2020

(auf Deutsch oder Englisch) vorzugsweise per E-Mail an die schwedische Umweltschutzbehörde

registrator@naturvardsverket.se

unter der Angabe der Fallnummer

NVO2491-18

übersandt werden. Bitte das BSH in diesem Fall jeweils in Kopie (EingangOdM@bsh.de) setzen.

Alternativ können Sie Ihre Stellungnahmen an das BSH senden. Wir leiten alle diese Stellungnahmen an die schwedische Behörde weiter.

Im Auftrag
Bernhard Schneider

Az.: 515/Kriegers Flak Schweden /GÜ/2020/O3204

Written comments on the transboundary environmental impacts in the German Exclusive Economic Zone of the Baltic Sea may be submitted

by 24 September 2020

(in German or English) preferably by e-mail to the Swedish Environmental Protection Agency

registrator@naturvardsverket.se

indicating the case number

NVO2491-18

In this case, please copy BSH in (EingangOdM@bsh.de).

Alternatively, you can send your statements to the BSH. We will forward all these statements to the Swedish authority.

*For the Federal Maritime and Hydrographic Agency
Bernhard Schneider*

File ref.: 515/Kriegers Flak Sweden/GÜ/2020/O3204

(BSH O3/20) 29-30/20

**★ DE. BSH. Nautischer Informationsdienst.
Seebücher**

(Siehe Mitteilung im Heft 14/2020)

Im II. Quartal 2020 erschienen folgende Neuauflagen von Seebüchern:

2165 Suche und Rettung

Beabsichtigte Neuauflagen von Seebüchern:

20061 Nordsee-Handbuch, südöstlicher Teil
2011 VTS-Guide Germany
2115 Gezeitentafeln 2021
2117 Gezeitenkalender 2021

**★ DE. BSH. Navigational Information Service.
Nautical Publications**

(See Notification in NfS issue 14/2020)

Following new editions of nautical books were published in second quarter 2020:

New editions of nautical books scheduled for publication:

(BSH N2/20) 29-30/20

★ **DE. BSH. Nautischer Informationsdienst.**
Liste der Berichtigungen und Mitteilungen

Von 01/2020 bis 28/2020

Nach den Nachrichten für Seefahrer

Laut SchSV müssen die für die jeweilige Reise notwendigen neuesten Ausgaben der amtlichen nautischen Veröffentlichungen beschafft, an Bord mitgeführt und berichtigt werden. Um veraltete Ausgaben an Bord weiter berichtigen zu können, werden NfS-Hefte mit Berichtigungen für diese eigentlich überholten Veröffentlichungen ebenfalls noch in der Liste ausgeführt. Für rückwirkende Berichtigungen über längere Zeiträume empfiehlt es sich, die Listen zu sammeln. Die Ausführung der Berichtigungen sollte dabei immer mit dem neuesten NfS-Heft begonnen werden.

Eine **halbfett** gedruckte Heft-Nr. zeigt an, dass in diesem Heft eine Neue Karte, Neue Ausgabe oder ein neues Seebuch veröffentlicht wurde.

★ **DE. BSH. Navigational Information Service.**
List of corrections and notifications

Issue 01/2020 to 28/2020

According to the German notices to mariners

Under the Ship Safety Ordinance (SchSV), vessels have to carry the latest issues of the official nautical publications required for the intended voyage; the publications have to be kept corrected up-to-date. The list also includes NfS issues with corrections to old charts, so that old charts can still be updated if necessary. For corrections covering longer past periods, it is recommended to collect the lists. Nautical publications should be corrected immediately, beginning with the most recent NfS issue.

An issue number in **semibold** print indicates that a new chart, new issue or a new Sailing Directions has been published in this particular issue.

Kartenberichtigungen/Corrections to charts

| Karten-Nr. <i>Chart No.</i> | NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i> | Karten-Nr. <i>Chart No.</i> | NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i> |
|--------------------------------|--|--------------------------------|--|
| 2 | 12, 16, 17, 19 | 1320 | 09, 23, 25 |
| 4 | 03, 20, 25 | 1330 | 23 |
| 7 | 03, 07, 11, 12, 13, 19, 27–28 | 1340 | 20 , 23 |
| 20 | 03, 07, 12, 13, 15 | 1350 | 06, 09, 13, 22 |
| 26 | 07, (T) 13 | 1360 | 06, (T) 08, 09, 13, 18, 19, (T) 20, 22, 23 |
| 30 | 01–02, 05, 06, 07, 08, 23, (T) 23, 24, 25, 27–28 | 1370 | (T) 06, (T) 19, 25 |
| 31 | 01–02, 06, (T) 23, 27–28 | 1400 | 12 |
| 32 | 01–02, (T) 03, 05, 08, (T) 08, 23, 24, 25 | 1410 | (T) 01–02, 21 , 23 |
| 33 | 08 | 1420 | 21 , 23 |
| 34 | 13, (T) 14, 25 | 1430 | (T) 01–02, 22 |
| 35 | 05, 09, (T) 23 | 1450 | 09 |
| 36 | 06, 09, 18, 19, (T) 23, 27–28 | 1510 | 03, 07, 08 , 11, 12, 13, 19, 27–28 |
| 37 | 05, 09, 19, (T) 23 | 1511 | (T) 05, (T) 12, 17 |
| 40 | 01–02, 04, (T) 14, (T) 15, 20 | 1513 | (T) 05, 12, 18 |
| 42 | 01–02, (T) 10, 13, 14, (T) 16, 18, 20, 22, 27–28 | 1514 | (T) 05, 12, 15, (T) 15, 18, (T) 18, (T) 20 |
| 43 | 01–02, (T) 03, (T) 08, (T) 23, 25 | 1515 | 17, 24, 26, 27–28 |
| 44 | 01–02, 04, 09, 12, 17, 18, 19, 22, 23, 26, 27–28 | 1518 | 17 |
| 46 | 01–02, 03, 04, 05, (T) 10, 11, 13, 14, 15, (T) 16, 17, 18, 20, 22, 24, 25, 26, 27–28 | 1519 | 24 |
| | | 1520 | 13 |
| | | 1521 | 13 |
| | | 1530 | 03, 27–28 |
| | | 1540 | 27–28 |
| | | 1541 | 18, 27–28 |
| | | 1550 | 20 |
| | | 1578 | 17 |
| | | 1579 | 14, 22, (T) 25 |

| | | | |
|------|--|----------------------|--|
| 47 | 04, 10, 11, 15, (T) 20, 22, 24, 25 | 1610 | 01–02, 04, 05, (T) 08, 12, 13, 15, 17, 18, 19, (T) 20, 22, 23, 24, 25, 26, 27–28 |
| 48 | 04, 08, 10, 11, 13, 25 | | 09, 17, 18, 26 |
| 50 | 01–02, 06, 07, 11, 17, 19, (T) 20, 22, 24 | 1611 1620 | 01–02, 03, 04, 05, 13, 14, 15, 17, 20, 24, 25, 26, 27–28 |
| 51 | 13, 15 , 23 | | 28 |
| 52 | 15 , (T) 27–28 | | 12 |
| 54 | 07 | 1621 | (T) 07, 22, (T) 25 |
| 64 | 14, 20 | 1622 | 25 |
| 87 | 01–02, 06, (T) 08, 08 , 14, 17, 18, 19, (T) 21 | 1624 1630 | 01–02, 04, 11, 13, 14, 20, 27–28 |
| 90 | 01–02, 04, 05, 07, 09, 11, (T) 11, 14 , 16, 21, (T) 22, 22, 23, 25, 27–28 | 1640 1641 | 04, 05, 15, (T) 20, 22, 24 |
| 91 | 03, 04, 09, (T) 11, (T) 22, 25, 27–28 | 1650 1660 | 05, (T) 23 24, 25 |
| 98 | (T) 05, 22 , (T) 26, 26 | 1661 | 04, 10, 25 |
| 100 | 07 | 1662 | 08, 10, 13 |
| 103 | (T) 06, (T) 09, 12 , (T) 14, 17, 18, 19, (T) 19, 25 | 1663 1671 | 11 25 |
| 151 | 01–02, 04, (T) 04, (T) 14, 14, (T) 15, 20 | 1672 1711 | 14, 18, (T) 23 06, 08, 11, 13, 21, 24 |
| 162 | (T) 11, (T) 13, 20 | | 01–02, 03, 04, (T) 10, 14, (T) 16, 18, 20, 22, 25, 27–28 |
| 163 | 10 , (T) 13, 14, 18, (T) 23 | | 20 |
| 1000 | 01–02, 06, 07, 11, 17, 19, (T) 20, 22 | 1730 1820 | 06 25 |
| 1100 | 01–02, 06, (T) 08, 08 , 14, 17, 18, 19, (T) 21 | 2181 2182 | 20 |
| 1110 | 01–02, 04, 05, 09, 18 , 21, 23, 27–28 | 2241 2242 | 14 , 23 14 |
| 1120 | 04, 05, 07, 09, (T) 10, 11, (T) 11, 18 , 21, (T) 22, 22, 25, 27–28 | 2243 2610 2910 | 14 13 01–02, 03 |
| 1130 | 03, 04, 09, (T) 11, (T) 22, 25, 27–28 | 2911 | 22 |
| 1140 | 03, 04, 25 | | |
| 1141 | 25 | | |
| 1160 | 03, 04, 07, 09, 11, 14, 18 , 21, 22, 27–28 | | |
| 1170 | 03, 04, 09, 14, 17, 24, 27–28 | | |
| 1180 | 03, 12, 17 | | |
| 1200 | 08 , 14, 17, 18, 19 | | |
| 1210 | 19 | | |
| 1220 | (T) 04, 04, (T) 08, 12, 18, 19, 22, 23, 25, 26 | | |
| 1230 | 03, 12, 13, 15, 16, 17, 24 | | |
| 1240 | 03, (T) 08, 12, 17 | | |
| 1300 | (T) 06, 08 , 10, 14, 18, 19, (T) 19, 25 | | |
| 1310 | 09, (T) 17, 18 , 19 | | |
| 1311 | 12, 18 | | |

Seebuchberichtigungen/Corrections to nautical publications

| Seebuch-Nr. <i>Publication No.</i> | NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i> | Seebuch-Nr. <i>Publication No.</i> | NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i> |
|---------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|
|---------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|

| | | | |
|------|--------------------|-------|-------------------------------------|
| 2010 | 01–02 | 4001 | 03 , 05, 07, 12, 17, 26 |
| 2011 | 04, 20 | 4003 | 03 , 06, 09, 10, 11, 13, 14, |
| 2115 | 01–02 | | 21, 22, 25 |
| 2155 | 07 , 10, 24 | 5000 | 03, 04, 10, 11, 24 |
| 2165 | 21 | 20001 | 11 |
| 2175 | 01–02 | 20005 | 19 |
| 2452 | 01–02 | 20031 | 04, 08, 17 |
| | | 20061 | 06, 07, 15 |

Mitteilungen/Notifications

| | NfS-Heft-Nr. NfS issue No. |
|---|-------------------------------|
| DE. Anordnung des Bundesministerium für Gesundheit nach dem Gesetz zur Durchführung der Internationalen Gesundheitsvorschriften | 11, 14, 15 |
| DE. Anordnung des Bundesministeriums für Gesundheit auf Grund von § 5 des Infektionsschutzgesetzes nach Feststellung einer epidemischen Lage von nationaler Tragweite durch den Deutschen Bundestag vom 31. März 2020 | 15 |
| DE. Anordnungen des Bundesministerium für Gesundheit gemäß § 5 des Infektionsschutzgesetzes nach Feststellung einer epidemischen Lage von nationaler Tragweite durch den Deutschen Bundestag vom 8. April 2020 | 16, 23, 26 |
| DE. BG Verkehr, Dienststelle Schiffssicherheit. Bekanntmachung von Entschliefungen des Schiffssicherheitsausschusses (MSC) der IMO | 07 |
| DE. BG Verkehr, Dienststelle Schiffssicherheit. Bekanntmachung von Rundschreiben und Entschliefungen des Schiffssicherheitsausschusses (MSC) der IMO | 04 |
| DE. BG Verkehr, Dienststelle Schiffssicherheit. Richtlinien von 2017 für die Durchführung der Anlage V von MARPOL | 03 |
| DE. BMI. Bekanntmachungen. SOLAS-Gefahrenstufe für die Seegebiete Golf von Oman, Straße von Hormuz und Persischer Golf | 14 |
| DE. BMVI. Sechste Bekanntmachung des Standes der medizinischen Anforderungen in der Seeschifffahrt (Stand der medizinischen Erkenntnisse) | 27–28 |
| DE. BMVI. Zweite Bekanntmachung der Empfehlungen zur Einrichtung der medizinischen Räumlichkeiten auf Kauffahrteischiffen unter deutscher Flagge | 14 |
| DE. BSH. Bekanntmachung. Ausrüstung mit Flugfunkgeräten | 09 |
| DE. BSH. Bekanntmachungen | 25 |
| DE. BSH. Eisbericht. Amtsblatt des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie | 10, 18 |
| DE. BSH. Nautischer Informationsdienst. Liste der Berichtigungen und Mitteilungen | 01–02 |
| DE. BSH. Nautischer Informationsdienst. Liste der Seegebiete und der zugeordneten Seekarten | 01–02 |
| DE. BSH. Nautischer Informationsdienst. Neuausgabe des „Funkdienst für die Klein- und Sportschifffahrt 2020“ | 07 |
| DE. BSH. Nautischer Informationsdienst. NfS-Jahrgang 151. Ausgabetermine 2020 | 26 |
| DE. BSH. Nautischer Informationsdienst. Seebücher | 01–02, 14 |
| DE. BSH. Stellenausschreibung | 08 |
| DE. BSH. Vorhersagedienste. Berichtigungen zu den Gezeitentafeln Europäische Gewässer 2020 | 10 |
| DE. BSU. Untersuchungsbericht Nr. 12/16 veröffentlicht | 16 |

| | NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i> |
|---|--------------------------------------|
| DE. BSU. Untersuchungsbericht Nr. 15/19 veröffentlicht | 08 |
| DE. BSU. Untersuchungsbericht Nr. 32/19 veröffentlicht | 05 |
| DE. BSU. Untersuchungsbericht Nr. 52/18 veröffentlicht | 14 |
| DE. GDWS. Stellenausschreibung | 10 |
| DE. Nordsee. BSH. Bekanntmachungen | 24 |
| DE. Nordsee. Deutsche Bucht. NW-lich von Helgoland. Artillerie-, Flugkörper- und Torpedoschießübungen | 03 |
| DE. Nordsee. Deutsche Bucht. Westküste Schleswig-Holstein. WSV. Bekanntmachungen. Betriebseinschränkungen an Schleusen, Sperrwerken und Brücken wegen der COVID-19-Pandemie | 14 |
| DE. Nordsee. Nordseeküste. Gesetze und Verordnungen. Landeshäfen Büsum, Friedrichstadt, Glückstadt, Husum und Tönning sowie die privaten öffentlichen Häfen Brunsbüttel | 22 |
| DE. Nordsee. Nordseeküste. Gesetze und Verordnungen. Landeshäfen Büsum, Friedrichstadt, Glückstadt, Husum und Tönning sowie die privaten öffentlichen Häfen Brunsbüttel | 13 |
| DE. Ostsee. BSH. Bekanntmachungen | 05, 12 |
| DE. Ostsee. BSH. Bekanntmachungen. Grenzüberschreitende Beteiligung nach der Espoo-Konvention | 25 |
| DE. Ostsee. BSH. Bekanntmachungen. Verfahren zur Eignungsprüfung der Flächen N-3.7, N-3.8 und O-1.3 | 20 |
| DE. Ostsee. Deutsche Ostseeküste, östlicher Teil. Mecklenburg-Vorpommern. Brückenöffnungszeiten | 11, 14 |
| DE. Ostsee. Deutsche Ostseeküste. Kieler Bucht. Artillerie- und Torpedoschießübungen | 03 |
| DE. Ostsee. Deutsche Ostseeküste. Kieler Förde. Hornbrücke. Öffnungszeiten | 13, 20, 23 |
| DE. Ostsee. Deutsche Ostseeküste. Pommersche Bucht. Artillerie- und Torpedoschießübungen | 03 |
| DE. Ostsee. Kieler Bucht. Hohwachter Bucht. Militärische Übungen | 15 |
| DE. Regional, Nord- und Ostsee. BSH. Bekanntmachungen | 05, 13 |
| DE. Sommerzeit 2020 | 08 |
| DK. Ostsee. BSH. Bekanntmachungen | 05 |
| DK. Ostsee. BSH. Bekanntmachungen. Grenzüberschreitende Beteiligung nach der Espoo-Konvention | 20 |
| DK. Ostsee. Kriegers Flak. Sperrgebiete eingerichtet | 11 |

Beilagen/Enclosures

| | NfS-Heft-Nr. NfS issue No. |
|---|--|
| DE. Anordnung des Bundesministerium für Gesundheit nach dem Gesetz zur Durchführung der Internationalen Gesundheitsvorschriften | 11 |
| DE. Anordnung des Bundesministerium für Gesundheit nach dem Gesetz zur Durchführung der Internationalen Gesundheitsvorschriften (nur in online-Version der NfS verfügbar) | 14 |
| DE. BG Verkehr, Dienststelle Schiffssicherheit. Richtlinien von 2017 für die Durchführung der Anlage V von MARPOL | 03 |
| DE. BMVI. Sechste Bekanntmachung des Standes der medizinischen Anforderungen in der Seeschifffahrt (Stand der medizinischen Erkenntnisse) | 27–28 |
| DE. BMVI. Zweite Bekanntmachung der Empfehlungen zur Einrichtung der medizinischen Räumlichkeiten auf Kauffahrteischiffen unter deutscher Flagge | 14 |
| DE. BSH. Austauschseiten zur Seeschifffahrtsstraßen-Ordnung 2019 | 19 |
| DE. BSH. Deckblätter zu den Karten. 1515 | 26 |
| DE. BSH. Deckblätter zu den Karten. 1579 | 22 |
| DE. BSH. Deckblätter zu den Karten. 162 | 20 |
| DE. BSH. Deckblätter zu den Karten. 1622 | 22 |
| DE. BSH. Deckblätter zu den Karten. 40 | 20 |
| DE. BSH. Deckblätter zu den Karten. 64 | 20 |
| DE. BSH. Deckblätter zum Lfv. | 05, 06, 07, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 17, 21, 22, 25, 26 |
| DE. BSH. Vermerk zu Karte 1450 | 09 |
| DE. Nordsee. Deutsche Bucht. Deckblätter zu den Karten. 2910 | 03 |

(BSH N2/20) 29-30/20

★ **DE. BSH. Nautischer Informationsdienst.**
Liste der Seegebiete und der zugeordneten
Seekarten

★ **DE. BSH. Navigational Information Service.**
List of sea areas and associated charts

Datiert vom 24. Juli 2020

Dated from 24 July 2020

Nordsee/North Sea

| Karte/Chart | Karte/Chart | Karte/Chart | Karte/Chart |
|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| 2 | 1130 | 1360 | 1611 |
| 4 | 1140 | 1370 | 1620 |
| 5 | 1141 | 1400 | 1630 |
| 7 | 1150 | 1410 | 1640 |
| 20 | 1160 | 1420 | 1650 |
| 42 | 1170 | 1430 | 1660 |
| 44 | 1180 | 1440 | 1661 |
| 46 | 1200 | 1450 | 1662 |
| 47 | 1210 | 1510 | 1663 |
| 48 | 1220 | 1520 | 1710 |
| 50 | 1230 | 1521 | 1711 |
| 87 | 1240 | 1530 | 1720 |
| 90 | 1300 | 1540 | 1730 |
| 91 | 1310 | 1541 | 1740 |
| 103 | 1311 | 1550 | 1820 |
| 1000 | 1320 | 1560 | 2910 |
| 1100 | 1330 | 1561 | |
| 1110 | 1340 | 1562 | |
| 1120 | 1350 | 1610 | |

Ostsee/Baltic Sea

| Karte/Chart | Karte/Chart | Karte/Chart | Karte/Chart |
|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| 26 | 51 | 1514 | 1671 |
| 30 | 52 | 1515 | 1672 |
| 31 | 54 | 1516 | 1683 |
| 32 | 64 | 1518 | 2181 |
| 33 | 98 | 1519 | 2182 |
| 34 | 100 | 1578 | 2241 |
| 35 | 151 | 1579 | 2242 |
| 36 | 162 | 1621 | 2243 |
| 37 | 163 | 1622 | 2610 |
| 40 | 1511 | 1623 | 2911 |
| 41 | 1512 | 1624 | |
| 43 | 1513 | 1641 | |

Südpolarmeer/Southern Ocean

| Karte/Chart |
|--------------------|
| 1700 |
| 1701 |
| 1702 |

(BSH N2/20) 29-30/20

2119

0027-7444



**HALTET DIE MEERE SAUBER
KEEP YOUR WATERWAYS CLEAN**

